Глава 3:

Посещението

Сара погледна ужасено. Ан Болейн размахваше ръце безпомощно в потока, а краката ѝ се опитваха да докоснат дъното. Само ако можеше буйната вода да я изтласка към някое стъбло. Нямаше нищо за което да се хване, освен едно стъбло на дърво, което се носеше по водата. Сара без да се замисли, се върна по пътеката назад, някъде около шест метра от Ан,клони на дърво, докосваха водата.

„Ан!„изкрещя тя. „Хвани се за клоните!”

Изглеждаше , че Ан не я чуваше. Водата я потапяше и издигаше на повърхността. Имаше само едно нещо , което можеше да направи. Сара скочи .

Водата беше студена и се движеше по-бързо от колкото ѝ изглеждаше. Дрехите ѝ натежаха и сякаш я дърпаха надолу. Тя изтръска водата от очите си и се огледа за клоните. Ето ги. Тя грабна шепа листа, след което се захвана по-здраво за клоните използвайки двете си ръце. Но къде беше Ан? Сара погледна зад себе си. Ан се опитваше да докосне с пръсти кората на клоните. Единствено се виждаха главата и раменете й, буйната вода дърпаше останалатата част от тялото й някъде под дървото. Дори и без да се пуска Сара знаеше, че няма да успее да достигне Ан. Но може би......

„Ан! „ тя извика още веднъж. „Хвани се за кракът ми.”

Сара се захвана още по-силно за клоните, оставайки тялото си на изплашената лейди. Ан се хвана за глезена на момичето, за момент Сара си помисли, че от допълнителната тежест може да не издържи и да се пусне. Но Ан се издърпа заедно с кракът , така че да може да достигне ръката на Сара. Когато и Ан се хвана за клоните двете се сгушиха хванали се здраво една за друга и за клоните. Не след дълго ръцете на Ан започнаха да се отпускат.

„Сара, мисля че мога да докосна дъното”каза тя с тракащи от студ зъби. Нейното тяло потъна на долу, след което брадичката ѝ се отпусна по водата.

Сара се опитваше да измисли какво да правят след като чу „Здравейте! Сара! Лейди Ан!”

Това беше гласът на Джони.

„Джони!”извика Сара. „Ние сме във водата.” За минута Джони и Майлс вече се движеха бавно по клоните. Те се спряха над двете треперещи момичета. Джони застана удобно, изтегна тялото си и хвана Ан. От другата страна, Майлс вече дърпаше Сара. След няколко минути четиримата дишаха тежко върху безопасните клони.

„Какво се случи” попита Джони. Внезапно Сара се стресна. Вината беше нейна. Тя поведе Лейди Ан по несигурното паднало дърво. Сега тя беше мокра, трепереща и покрита с кал. Една от придворните дами. Какво ще си помислят леля Ан и чичо Джон? Какво ще каже татко? Ами Ан Болейн? Ядосана ли ми беше?

За нейно учудване Лейди Ан, започна да се смее. Тя беше загубила фибата си в потока, така че тъмната ѝ, мокра коса се беше разпиляла по раменете ѝ. Дантелата на вратът ѝ беше отпусната и кална. Но все пак тя се смееше.

„О , скъпи деца” прошепна тя.

„Ако не бях толкова ужасена, бих казала, че това е най-забавното нещо, което ми се е случвало от години.“

Четиримата стояха на алеята на къщата, спогледаха се и влязоха. На въпроса на всички, Ан Блейн просто каза, че е паднала по глупав начин в потока, а Сара смело е скочила за да ѝ помогне. Ако не беше тя, сега нямаше да е тук.

Да не забравяме момчетата, които ги откриха и им помогнаха да излязат.

 Ваните бяха вече пълни, калните дрехи бяха подготвени за пране , а сухи и чисти дрехи ги очакваха.

Сега трите деца с техните бащи стояха до каменната камина, чакайки жената да се появи за вечеря. Сара си помисли за топлината и уюта идващ от тази камина, особено през тази хладна пролетна вечер.

Икономът пристигна.

”Сър Джон, има един джентълмен на вратата.”

„Не точно джентълмен” чу се глас, след което се появи висок мъж в дрехи на пътешественик.

„Джон Фрит! Приятелю!” Сър Джон развълнивано поздрави новодошлият.” Влизай, влизай, ние тъкмо ще вечеряме и ти трябва да се присъединиш към нас.”

„Извинявам се сър Джон, че не ви информирах за пристигането ми. Този път трябваше да пазя в тайна пристигането ми в Англия. О извинете, не забелязах другите гости.”

„О не, не, влизай! Ти винаги си добре дошъл в моя дом”. Сър Джон се обърна към бащата на Сара. „ Това е Джон Фрит, добър приятел на Уилям Тиндейл, за когото ти разказвах.Джон Фрит.....свекър ми, Томас Поинц.”

„Джон Фрит”изрече лейди Уолш влизайки в стаята. „Колко се радвам да те видя! Приготвили сме чудесно празненство за довечера. И това.....”

Тя посочи своята приятелка , облечена в пищна синя рокля с коса захваната от едната страна с диамантена фиба..........дългогодишната ни приятелка: Лейди Ан Болейн.

Джон Фрит изглеждаше изненадан, но възпитано поздрави всяка една от дамите, като им хванаше ръцете и се покланяше. „За мен е чест да се запознаем, лейди Ан. Правилно ли ще е да кажа , че вие бихте могли да сте следващата кралица?”

„Виждам , че слуховете вече са се разнесли” отговори лейди Ан с лека усмивка.

Сара премигна. Ан Болейн, да бъде кралица? Тя преведе по несигурно паднало дърво, следващата кралица на Англия?

Сара, се опита да срещне погледа си с Майл, но момчето вече следваше възрастните към масата със свещите и китайският порцелан. След като заеха местата си, Сара се зарадва, че Майл седеше на мястото срещу нея.

След като храната вече беше сервирана и прислугата не вдигаше капаци и не сипваше вино, сър Джон се обърна към гостите си:” Фрит, скъпи приятелю, имаш ли съобщение от Уилям Тиндейл? От много дълго не сме чували новини от него, интересуваме се как върви работата му като преводач.”

Джон Фрит, прочисти гърло. „Бих искал да споделя с вас , всичко което знам, но за сегашната ни компания , такъв разговор не е подходящ.” Погледът му се спря на Ан Болейн, след което отново се върна на домакина.

Сър Джон се усмихна „Скъпи приятелю, не се притеснявай, с Ан Болейн се познаваме от години. Каквото се случи в тази къща, само нашите уши ще го чуят, няма никой да разбере. Нали така Ан?”

Лейди Ан не изглеждаше обидена от недоверието на Фрит. „И аз съм чувала от Уолш за Уилям Тиндейл и искам да науча повече за него”каза тя с благородство.

Сара беше нетърпелива. След потапянето й, тя се чувстваше изморена и гладна. Сочното агнешко на чинията й миришеше толкова вкусно, дори и зеленчуците плуваха в богат сос. Майл нападна храната с наслада, така че и Сара си отряза голямо парче от месото. Ах, блаженство.

„Така, че скъпи братко” Сър Джон говореше с бащата на Сара. „ние ангажирахме Тиндейл да е наставникна момчетата и да ги учи за Писанието. Преди време имахме гост, който имаше желанието да преведе писанието на Английски език. Той искаше всички хора, ти и аз, както и тези деца да могат да четат Библията на родния си език, не само да го слушат или четат на латински.

„Да, но това приема ли се добре от духовенството?” попита Томас.

„Едва ли”- засмя се сър Джон.” Не един или двама са ставали от масата с болки в стомаха и това не е от храната.”

 „Да”-изрече Джон Фрит. „Проповедниците искат да държат хората невежи , за да могат да продължават с нечестивите си и зли практики.

„Татко”проговори Джони.” Спомняш ли си как игумена беше тук и какво майсторът Тиндейл каза: „Ако Бог пощади живота ми и преди годините ми да минат, аз ще помогна на момчетата, които задвижват ралото, за знаят повече за словото от вас.”

Сър Джон се засмя дори по-силно. „А да, предизвикателството с орачите.” Да, но тогава смехът утихна и той въздъхна. „Не след дълго осъзнахме, че в Англия не е безопасно за Уилям. Затова той замина за Европа , за да продължи с работата си. От тогава не сме го виждали.”

„ Беше добър наставник”допълни Майлс. „ Бих искал да го видя отново”.

Лейди Ан Уолш се обърна към Джон Фрит. „ Но какво се е случило? Успял ли е да разпечата Библията на Английски?”

„ Да, успял е да завърши новият завет.”каза младият мъж и допълни „ но не без трудности, Английските власти го преследват и той е принуден постоянно да се мести. Но разпечатани копия на Новият завет , редовно идват към Англия. „

Усмивка се промъкна на лицето на Фрит. “Епископа постоянно купуваше толковa копия колкото можеха да носят ръцете му. Парите от продажбите се връщаха директно на Тиндейл, за да събира пари за превеждането и на Стари Завети.” Сър Джон Уолш отново се засмя, а очите на Ан Болейн пробляснаха. „ Искам да срещна Тиндейл”каза тя. „ Харесва ми духът му. Аз лично обичам да чета писанието на Английски. Много е досадно когато проповедниците , проповядват от него на латински отново и отново, а аз нищо не разбирам.”

Скоро възрастните станаха от масата и продължиха разговорът си до камината. Сара дръпна Майл някъде настрани.” Твоят наставник Тиндейл в опастност ли е?”

„ Ако го хванат” отговори й Майл. „ Когато бях малък майсторът Тиндейл ми каза са семейство което са научили детето си на Господнята молитва на английски. Когато проповедниците разбрали за това, били толкова ядосани на родителите , че ги изгорили на клада. Те казали, че е кощунство много хора да говорят Божиите святи думи на общият си език.” Сара покри лицето си с ръце. Колко жестоко.

„ Братовчетке Сара”прошепна Майл. „ Аз зная Господната молитва на Английски. С Джони я знаем. Нашите родители ни я казаха.”

„ Но Майлс”каза уплашено Сара. „ Ако проповедниците узнаят?”

„ Не се притеснявай, родителите ни са уважавани от всички духовници и благородници. И също така, ние я казваме само вкъщи , когато сме сами.”

Сара беше тиха за няколко минути, след което промълви. „ Може ли.....Можеш ли да ми кажеш Господнята молитва на Английски.” Майлс кимна.”Ако искаш може да хванеш ръцете си, все пак е молитва.” С гласовете на възрастните и пръщенето на камината на заден фон, Сара хвана ръцете си като за молитва и затвори очи. Гласът на Майлс започна нежно да изрича молитвата.

Отче наш, ти който си на небесата,

Да се свети твоетo име, да дойде твоето царство,

Да бъде твоята воля, както на небето, така и на земята.

Хлябът насъщен дай ни и днес,

И прости нам дълговете,

Както и ние простихме на нашите длъжници

И не ни въвеждай в изкушение ,

но избави ни от лукавия,

защото царството е твое

и силата и славата до вековете. Амин!

Тази нощ, прибрана в леглото на колелца, под спалнята на баща си, Сара повтаряше думите от молитвата в умът, си отново и отново. Отче наш, който си на небесата....... Да дойде царството ти. Да бъде волята ти.........Прости нам дълговете . След като беше готова да заспи, тя си помисли , че не беше чувала нищо по-красиво от Господнята молитва.